



平成 29 年度 島根県共同募金会助成事業「名作映画バリアフリー化・プロジェクト」

県民ボランティアが名作映画をバリアフリー化
戦争が終わって復員した 3 人の帰還兵の社会復帰

バリアフリー映画「我等の生涯の最良の年」

(1946 年アメリカ映画)

声優塾の若手声優が

素晴らしい声優ぶり

声優歴 1 年～ 6 年とは思えない

プロも驚く声優が大活躍

原作に忠実な徹底した日本語翻訳

これまでの字幕版では

原作の 40% しか

字幕化されていませんでした



主演

マーナ・ロイ

フレドリック・マーチ

ダナ・アンドリュース

テレサ・ライト

ハロルド・ラッセル

キャシー・オドネル

平成 30 年 2 月 17 日 (土)

① 13:00 ~ 16:20 定員 200 名

② 18:00 ~ 21:20 定員 200 名

長編の映画のため途中に 15 分休憩があります

開場 30 分前 (休憩中に声優舞台挨拶)

参加費 高校生以上 1,000 円 (当日 1,300 円) 中学生 500 円 (当日券) 小学生無料

プレイガイド: 県民会館・松江市プラバホールで チケットをお求めになれます。

松江市白潟本町 松江市市民活動センター 交流ホール

視聴覚障がい者・高齢者の方に映画を楽しんで頂ける音声ガイド・字幕付き

音声ガイドは、バリアフリー映画の普及のために、会場全体にオープンで流れます。

映画のメインテーマ

戦争によって誰もが受けるの人生の惨禍・障がい者の恋愛と結婚

この映画では 実際に戦争で両腕を失ったハロルド・ラッセルが両腕を失った義手の水兵役で登場

戦争前に婚約をしたウィルマとの恋愛と結婚が描かれている

巨匠ウィリアム・ワイラー監督の心憎い演出

両腕のないハロルド・ラッセルに 演技指導をすることなく ありのままの演技をさせた

感動するシーン: ホーマーの寝室で婚約者のウィルマに 寝る前に義肢装具を外すシーン

単なる同情で結婚するのではなく ありのままの自分と結婚して欲しいと願うホーマー

主 催 NPO 法人バリアフリー・シネマ&ライフ・ネットワーク (問合せ先 090-3889-6766 中嶋)

後 援 島根県、島根県教育委員会、島根県社会福祉協議会、島根県公民館連絡協議会、島根県身体障害者団体連合会
松江市、松江市教育委員会、出雲市、出雲市教育委員会、松江市社会福祉協議会、出雲市社会福祉協議会

<p>名作映画「我等の生涯の最良の年」2017</p>
--

<p>声優図鑑</p>

<p>※役名前のW=ダブルキャスト</p>

声優歴は、名作映画バリアフリー化・プロジェクトの参加回数

<p>①高橋 徹 アル役 声優歴6年</p>
<p>酒好きで、ユーモアあふれる冗談を飛ばすアルを巧みに演じた。色々な役を演じる完成度の高い愉快な声優。オーダーに応じて即興の演技が出来る</p>
<div>得意分野</div> <p>酔っ払いの役柄、ユーモアのある役柄、劇中歌を英語・独語・イタリア語で歌う。</p>

<p>④小笠原裕之 Wフレッド役 声優歴5年</p>
<p>戦争の悪夢に苦悩するフレッドを担当。甘い声でベギーの心を掴む演技した。優しい声の飛躍途上の声優。無口な殿下細やかな感性で、俳優の表情に反応</p>
<div>得意分野</div> <p>優しい役柄、甘い声でささやく役柄のんびりとした海賊</p>

<p>⑦遠藤弘明 ホームー役 声優歴8年</p>
<p>演技の難しい障がい者のホームーを担当。障がい者が持つ想いを巧みな演技で表現。声優としての技量はS級。悩みのないネアカ細やかな俳優の表情の変化を見逃さない。</p>
<div>得意分野</div> <p>憎まれ役の役柄、無邪気で純真な役柄個性的な人間味あふれる役柄</p>

<p>⑩澄田 隆 パリッシュ氏役 声優歴6年</p>
<p>ホームーの父パリッシュ氏を担当。口数の少ない父親の人間味を巧みに演技。演劇経験を活かして、心の内側を表現。声優の個性に応じた演技指導が出来る</p>
<div>得意分野</div> <p>穏やかな父親の役柄、ユーモアのある役柄温かみのあるまじめな役柄</p>

<p>⑬新宮研一 パット役 声優歴5年</p>
<p>フレッドの父パッドを担当。弱々しい口数の少ない父親を巧みに演技。息子の行く末を案じる心情を的確に表現。まじめで練習熱心。必要とされる名脇役</p>
<div>得意分野</div> <p>穏やかな医師の役、芯のあるリーダー役柄温かみのある経営者の役</p>

<p>②藤原治子 ミリー役 声優歴2年</p>
<p>「理想的な妻」と称賛された名優マーナ・ロイを担当。アルの冗談を巧みに切り返した。年齢を感じさせない若くて品のある声優。いるだけで周囲が明るくなるキャラ</p>
<div>得意分野</div> <p>ガラパッチなオバさんの役柄美人で品のある役柄</p>

<p>⑤石飛来実 ベギー役 声優歴4年</p>
<p>フレッドに恋をするアルの娘を担当。揺れるベギーの心情を巧みに演技した。プロ意識が高いS級の声優。本人は超シャイ初見で細やかな俳優の表情に反応できる</p>
<div>得意分野</div> <p>ひとつの声で登場人物全てを演じけるエリザベス・テラーの子役時代の役柄</p>

<p>⑧田中菜穂子 Wウィルマ役 声優歴4年</p>
<p>ホームーの恋人ウィルマを担当。純真で一途な人柄を丁寧に演じた。目標が高い若手声優のホープ。超努力家役の理解に積極的。工夫を踏み重ねている</p>
<div>得意分野</div> <p>若さのあふれる役柄、純真でまじめな役柄個性的な人間味あふれる役柄</p>

<p>⑪門脇正人 ミルトン頭取役 声優歴6年</p>
<p>アルの勤める銀行の頭取ミルトン氏を担当。落ち着いた銀行経営者を巧みに演技。演劇経験を活かし、威厳のある役柄が多い。元警視庁警視。 警官役が十八番</p>
<div>得意分野</div> <p>穏やかな経営者の役、ユーモアのある役柄温かみの警官の役、迫力のある警官の役</p>

<p>⑭山本順久 ブラード氏役 声優歴8年</p>
<p>薬局の元経営者を担当。ほんわかした人の好い役柄を巧みに演技。ユーモアある語り口で、光る主役を支える。観る人の心を和ませる名脇役</p>
<div>得意分野</div> <p>ド田舎の老人役、飄々としたおかしな役柄まじめでおかしな笑える大使館員</p>

<p>⑬神門歩実 Wフレッド役 声優歴4年</p>
<p>戦争の悪夢に苦悩するフレッドを担当。プライドの高いフレッドの苦悩ぶりを表現した。完成度の高い二枚目声優。本人はシャイ。コミカルな役柄を研究中で、まじめなキャラ</p>
<div>得意分野</div> <p>二枚目の役柄、落ち着いたあるナレーションピーターバンのフック船長</p>

<p>⑥小村珠貴 マリー役 声優歴6年</p>
<p>フレッドの新妻マリーを担当。周囲が引き立つ悪女ぶりを巧みに演技した。プロ意識が高いSS級の声優。本人は努力家どんな役でも即興で完璧に演じられるプロ</p>
<div>得意分野</div> <p>美人で気品のある役柄、色々な母親の役柄思わず憎たらしく思ってしまう悪女の役柄</p>

<p>⑨佐草結音 Wウィルマ役 声優歴3年</p>
<p>ホームーの恋人ウィルマを担当。芯の強い優しい人柄を丁寧に演じた。向上心が高い若手声優のホープ。感性豊か何事にも前向き。変化への対応力が凄い</p>
<div>得意分野</div> <p>ボーイッシュな役柄、まじめな乙女の役柄さわやかな恋をする役柄</p>

<p>⑫周藤徹也 ウッディ役 声優歴7年</p>
<p>ベギーのボーイフレンドのウッディを担当。ベギーに言い寄る青年を巧みに演技。二枚目の役柄が似合うS級。 のんびり屋じっくりと役を観察してサラリと演じるプロ</p>
<div>得意分野</div> <p>渋い二枚目の役柄、甘く優しい青年の役柄温かみのあるまじめな役柄、クールな経営者</p>

<p>⑮松本英史 ギボンズ役 声優歴4年</p>
<p>空港で搭乗手続きをする紳士を担当。存在感のある権威ある役をコミカルに演技。ユーモアある語り口で、観客を引き込む。観る人の心を吸い寄せる、おかしな名脇役</p>
<div>得意分野</div> <p>セリフが気障な酒場の客役、おかしな記者まじめでユーモアある笑える医者役</p>

<p>音声ガイドナレーター 多久和優美</p>

<p>⑯角智子 パリッシュ夫人役 声優歴5年</p>
<p>ホームーの母パリッシュ夫人を担当。障がい者となった息子にショックを受ける役柄。落ち着いた登場人物を丁寧に演じる声優。人物観察眼に優れ、人柄の把握が早い</p>
<div>得意分野</div> <p>年配の落ち着いたある夫人の役柄、子どもに優しい学校の先生の役柄</p>

<p>⑰安田紀枝子 キャンベル夫人役 声優歴3年</p>
<p>ウィルマの母親役を担当。重苦しい話題を避けるが、浮いてしまう役柄練習熱心に取り組むお母さんの存在の声優</p>
<p>⑳黒川栞奈 デクスターの母親役 声優歴3年</p>
<p>フレッドの働く薬局の客役を担当。いたずら息子を叱る役柄 超前向きなキャラ練習熱心。主役も期待できる成長する声優</p>

<p>㉕福田桃子 薬局の女性店員2役 声優歴3年</p>
<p>フレッドの働く薬局の店員役を担当。フレッドに興味を示す役柄 前向き堅実キャラ演技の幅が出来て、主役も期待できる声優</p>
<p>㉘堀 聡文 Wロブ役 声優歴1年</p>
<p>アルの息子ロブ役を担当。育ちの良いほんわかした役柄 もて男子キャラギターが得意、主役も期待できる声優</p>

<p>⑳本間美都 薬局の女性店員1役 声優歴2年</p>
<p>フレッドの働く薬局の店員役を担当。ほんわかした親切的な感じの役柄 おしゃれキャラ熱意のある前向きな女優をめざす声優</p>
<p>㉔藤井菜那子 薬局;客女の子1役 声優歴1年</p>
<p>フレッドのフードコートに来た女の子役を担当。女の子らしい会話のセリフを創作 知性派キャラ前向きで、知性あふれる多彩な声優</p>

<p>㉟門田舜三 エレベーターボーイ役 声優歴1年</p>
<p>アルのマンションのエレベーターボーイ役を担当。浮かないようにするのが難しい役 まじめキャラ記憶力抜群で、一度聞くと忘れない声優</p>

<p>翻訳・英語台本 高橋 徹 別所聡美</p>
<p>吹替台本・編集・効果音 中嶋春喜</p>
<p>音楽リメイク 井上さより</p>
<p>監修 長谷川裕子</p>

<p>⑰川井弘光 キャンベル氏役 声優歴4年</p>
<p>ウィルマの父親役を担当。家族の前では威勢が良い内弁慶を演じた。声量があってつまない切れの良い声優。人物観察眼に優れ、人柄の把握が早い</p>
<div>得意分野</div> <p>頼もしい親分タイプの役柄、理屈を整然と述べる役柄、優しい人の役柄</p>

<p>㉑曾田美恵子 ホーテンス役 声優歴3年</p>
<p>フレッドの義理の母親役を担当。献身的で優しいサバサバした役柄 研究熱心で役どころを掴む完璧な声優</p>
<p>㉓月坂珠貴 Wルエラ役 声優歴2年</p>
<p>ホームーの無邪気な妹役を担当。泣くシーンが難しい役柄 超楽しいキャラ感性に優れマルチな飛躍が期待できる声優</p>

<p>㉖井田浩史 ノヴァック氏役 声優歴1年</p>
<p>農園を持つ夢を抱く融資の申込者役を担当。熱意のある純朴な役柄 明るく誠実なキャラ練習熱心、声量あり、人物よしの模範の声優</p>
<p>㉙足立陸斗 Wロブ役 声優歴1年</p>
<p>アルの息子ロブ役を担当。育ちの良いのんびり屋の役柄 もて男子キャラ歌がうまい、多彩な役柄をこなす器用な声優</p>

<p>㉚別所聡美 秘書ギャレット役 声優歴1年</p>
<p>アルの秘書役を担当。秘書らしい一歩下がった役柄 謙虚なキャラ前向き。尺にセリフがピッタリ嵌まる凄腕声優</p>
<p>㉝原 あかり 薬局;客女の子2役 声優歴1年</p>
<p>フレッドのフードコートに来た女の子役を担当。女の子らしい会話のセリフを創作 芯のあるキャラ大人しい? 実は情熱を秘めてるのかも</p>

<p>㉟山崎 真愛 デクスター役 声優歴1年</p>
<p>フレッドの売場でイタズラする男の子役を担当。いはずな子どもをうまく表現 モデル向きキャラ大人しい? 慣れると実はそうではないかも</p>

<p>製作総指揮 中嶋春喜</p>
<p>演出 澄田 隆</p>
<p>演出補 高橋 徹 小村珠貴</p>
<p>声優指導 神門歩実 小笠原裕之 遠藤弘明</p>
<p>運営サポート 金山梨夏</p>

<p>⑱岩田岳浩 ブッチ役 声優歴2年</p>
<p>ホームーの好きな叔父ブッチ役を担当。落ち着いたある二枚目をサラリと演じた。元アナウンサーだけに完璧な収録をこなす。人物観察眼に優れ、人柄の把握が早い</p>
<div>得意分野</div> <p>実況中継をする役柄、早口で話す人の役柄温かみのある二枚目の役柄</p>

<p>㉑曾田晃平 コンシェルジュ役 声優歴3年</p>
<p>マンションのコンシェルジュ役を担当。まじめな仕事をしている役柄 物知りキャラ優しい声で、つまない滑舌の良い声優</p>
<p>㉔野口明日香 Wルエラ役 声優歴2年</p>
<p>ホームーの無邪気な妹役を担当。泣くシーンが難しい役柄 知性が光るキャラ広い世界で、多彩な輝きが期待できる声優</p>

<p>㉗小堀智子 空港案内放送 声優歴2年</p>
<p>ウェルボーン空港の案内放送を担当。聴きやすい放送をする役柄 超美人声キャラいつか全国放送で流れる声を持つ期待の星</p>
<p>⑳金山梨夏 空港グランドスタッフ 声優歴1年</p>
<p>空港の搭乗手続きをする若い女性を担当。仕事をテキパキこなす役柄 もて女子キャラ話題が豊富な存在感あるお姉さん声優</p>

<p>㉓長谷川裕子カウンター的女性客 声優歴1年</p>
<p>フレッドが働くフードコートの客役を担当。一言でフレッドを引き戻す役 明るいキャラ人の話をよく聞き、周囲を和ませる性格</p>
<p>㉖田中希望 カップルの女の子役 声優歴1年</p>
<p>フレッドのフードコートに来た女の子役を担当。女の子らしいセリフを工夫 のんびり屋キャラ恥ずかしがり屋? 実はしっかり屋さんらしい</p>

<p>㉟坂本てまり 女性写真屋役 声優歴1年</p>
<p>大使館クラブの写真屋役を担当。短いセリフでも存在感 度胸満点キャラ歌うのが好き、演じるのが好きな期待の声優</p>

名作映画バリアフリー化・プロジェクト

障がい者も高齢者も誰でも映画を楽しめる試み

- ①音声ガイドで映画の布石を紹介。誰もが映画を楽しめるように会場全体に流れるオープン方式のバリアフリー版を製作。
- ②著作権切れの名作映画を活用できるのは英語音声の原画だけ。翻訳・字幕・日本語吹替はNPO独自で製作している。
- ③英語のセリフを消すと効果音・音楽も消える。効果音の再挿入、音楽のリメイクも行っている。
- ④吹替声優は、松江市、出雲市に在住する12歳〜80歳のボランティア声優。延 650人のボランティア声優がいる。